



دوئیخو ئەمەری

چاپ و چاپەمەنی کوردی لە تەئای تەرازودا

کریکاری شارەزاو لێهاتووی کورد لە بواری چاپخانەدا هەلنەکەوی ، وە ئەگەر چەند کریکاریکیش هەبووبن ئەو لە هەموو حالەتیکدا لە ژمارە ی پەنجەکانی دەست پەتیا نەکردوو . هەربۆیەش دەتوانین بڵین کورد لە هەردوو .. لاوه بێ بەش بوو ، چ لە لایەنی ئامیری چاک و پیشکەوتووی چاپ ، وە چ لە لایەنی کادیرو کریکاری شارەزاو لێهاتوو ..

لەگەڵ ئەو بارە نالەبارە ی چاپ و چاپەمەنی کوردیشدا دەبینین روژنامه نووسینی کوردی هەر لە زوووە هەنگاوی خیرای بو ئراو و روژننیرانی کوردستان هەمیشە لەم بوارددا کوششیان کردوو و تائیسیتایش بەردەوام بەرەو پیری ئەم پیشە یە دەچن و هەولی بێ پسانەو هە ی بو دەدن ..

راستی یەکی تر ماو ه بیلین ئەویش پیشە ی روژنامه نووسینی کوردی و پیشە ی چاپ و چاپەمەنی یە کە هەردووکیان وە ک دوو تایی تەرازوون ، گەر هاتوو لایەکیان هاوسەنگی لایەکی تری نەبوو ئەو بێ سی و دوو لاسەنگ دەبیت ، وە ئەو هە ی مایە ی داخیشە ئەو یە کە تائیسیتا چاپ و چاپەمەنی ئیمە ی کورد لە کوردستاندا هەرسەنگە لایە و

هەلبەتە دەرکردنی گوڤارو روژنامه و چاپەمەنی کوردی کاریکی هاسان نەبوو و هاسانیش نی یە وە ک هەندی لە خوینەران بیری لێ دەکەنەو . کە ئەمەش بە زوری لە بەر هەندی هوی سەرەکی یە وە ک ئامیری چاپی تازەبابەت دەگەن بووو و کادیری شارەزاو لێهاتووش هەر بە هەمان شیو ه بوو جگە لەو ه ی کە ناوچە ی کوردستانیش زور کە م لە م پوو و ه گرینگی بێ دراو و ، گەر چاپخانە یە ک یا دووانیش بووبی ئەو لە و جۆرە ئامیرانە نەبوون کە بە تەواوی پشتی بێ بیهستری و کیشە ی چاپەمەنی کوردیشیان سە د دەرسە د چارەسەر کردبێ ..

هەر نەبوونی ئامیری چاکی چاپیش بو تە هوی ئەو ه ی کە





دهسته ی نووسه ریا ئه و کادیره رۆژنامه گه ریانه ی که کار ده که ن هه ریه که یان ئیشیان جیاپه و به هاری کاری له گه ل یه کتریدا کاره کانیا ن ریک ده خه ن و کاری هه ر یه کیکیا ن جیا کراوه ته وه ئه مه له لایه ک ... ئه و نووسینه انه ی که به که لکه و جی ئه وه یه بلا و بکرینه وه پیش هه موو شتی ده بیت خه ته که ی خوش بیت و جوان نووسرا بیته وه و خه ت جی هیلدرا بیت و له سه ر یه ک رووی کاغزه که بیتو هه ر ووشه یه ک له گه ل ووشه که ی تر دا هه ندی ماوه هه بیت . خو ئه گه ر وانه بوو ده بیت بنووسر بیته وه خو نووسینه وه ی ئه و هه مووه کاریکی و ئاسان نییه که واته ئه و برا نووسه رانه ی که نووسینیک ده نیرن ئه گه ر خو ی خه تی جوان نه بیت باشتر وایه بیدا به یه کیک ی خه ت خوش و به قه له می پاندان بینووسیته وه هه موو نوخته و پیته کانی له جیگای خو ی بنووسیت و ئه وسا بینیری تا ئه و کریکاره ی که له چاپخانه دا کار ده کات نه خشه که وه ک خو ی ده ر بهینی ...

● که نووسراویک هه لده سه نگیندری له لایه ن ئه و که سانه ی بهر پرسیارن دوا ی ئه وه ی که خه ته که ی جوان و ریکه و نووسینه که که لکی بلا و کردنه وه ی هه یه یه کیک به قه له می سوور یا قه له میکی رهش هه لده سته ی به جیا کردنه وه ی

نه تواندراوه پارسه نگی بو دابندر ی و شان به شانی یه کتری ری بکه ن و نووسه رو رۆژنامه نووسانی کوردیش له ئیش و نازاری چاپخانه رزگاریان ببیت ، که ئه مانه یش هه ر دیسان هو ی سه ره کی هه یه بواری چاره سه ره کردنی نه داوه وه ک ، هه ر له کۆنه وه که سانیکی پار هه دار و ده وه له مه ندی کوردی وانه بووین که هه ولی ئه وه بده ن چاپخانه بکرن و له شار هه خنجیلانه کانی کوردستاندا دای بهم زینن و کریکاری شار هه زای بو په یدا بکه ن و باری رۆشنیری میله ته که یان چاکتر بکه ن ، وه ئه گه ر بووشین ئه وه وایان زانیوه چاپخانه کاریکی وانی یه قازانجیکی چاکیا ن پی ببه خشی ، به لکو زیاتر خو یان به ئیشوکاری بازرگانی یه وه خه ریک کردووه و هه ولی ئه وه یان داوه زووتر ده وه له مه ندین و پار هه و سامانی زیاتر کۆبکه نه وه .

هه روه ها کار به ده ستانی پیشووش ئه وه هه ر ئاره زوویان نه بووه و خو یان له قه ره ی ئه وه نه داوه که پیشه یه کی واپیرو زو به نرخ له کوردستاندا سه ر هه لبدات ، بو ئه وه ی باری رۆشنیری ی له و ناوچه یه دا هه ر به دواکه و تووی بمینته وه ، له گه ل ئه وه شدا هه ر چو نی بوو بیت رۆژنامه نووسی کوردی رۆلی خو ی په ره پید اووه و پی پشووو کۆلنه دان هه نکاوی خیرای خو ی ناوه له گه ل کاروانی خه بات و تیکوشانی پر له شه ره ف مه ندی و باوه ره وه به دلکی پر له هیواوه به ره و مه نزلگای به خته وه ری روپیوه و ده روا ناوه سته ی ...

گیرو گرفتی چاپ

وه ک له پیشه وه باسما ن کرد له بهر نه بوونی کریکاری کورد له چاپخانه دا و تا ئیستاش هه ر به زوری برا عه ره به کانا له و پیشه یه شار هه زان و کاری تیدا ده که ن هه لبه ته ئه وانیش که نووسینیکی کوردی دیته به رده ستیا ن نازانن بیخویننه وه و لی تی بگه ن ده بیت وه ک ره سم (نه خش) نووسینه که بکه ن جا بو یه کاره که ی ئه وانیش وه ک هی ئیمه قورس و دژواره .

● بو یه رۆژنامه نووسانی کورد په نایان بردو ته بهر هه ندی کاری زیده وه ک له خواره وه باسی لی ده که یان :

● رۆژنامه و گو قاری کوردی چو ن ده رده چی و چو ن له گه ل ده رگا و کریکارانی چاپخانه دا کاره کانیا ن ریک ده خه ن !؟





هەر ووشه یهك له ووشه كانی نووسینه كه و تا تیکه لاو نه بیت بو نمونه (كاروان / گوڤاریکی / كوردی و / عه ره بی / باشه) به م شیوه به هەر ووشه یهك له ووشه كه ی تر جیا ده كاته وه تا کریکاری چاپخانه ش به م شیوه به نه خشه كه ده ره بیینی خو نه گه ر هات و به قه له میکی سوور یا هەر رهنگیکی تر ووشه كان جیا نه کریته وه نه خشه كه ش به هه له ده رده چی و نه وساكه ش نووسینه كه ناتواندری بخویندریته وه بو نمونه (كار / وان گو / قار / یکی كو / رد / ی و / عه ره بی یا / شه) رهنگه خراب تریش واته رسته كه رت ده بیت و تیک ده چیت و زور به زه حمت پیمان لیک ده دری و ووشه هەر یه كه بولایهك ده روات نووسینه كه به هه له ده دری و خوینه ر سه ری لی ده شیوی ..

● دوای ئه وه ی نووسراوه كه له چاپخانه چاپ كرا دیسان ده هیندریته وه بو لای یه كیکی به رپرسیار كه پی ده لین (مصحح) راست كه ره وه نووسینه كه له سه ر تا خواره وه ده خوینیته وه هەر ووشه یهك به هه له نووسراپی ده یخاته ناو دوو كه وانه یا خه تیک ی به ده ورا ده هینی و خه ته كه دریز ده كاته وه له جیگایه کی سپی راستی یه كه ی ده نوسیته وه دوو باره و سی باره نووسینه كه ده گه ریته وه بو چاپخانه تا هه له ی لی ده بردری و نه وساكه هه موو نووسینه كان كو ده کریته وه له باره گای گوڤار یا روژنامه كه .. و واته نووسینه كان نامادهن بو سه ر لاپه ره كان ..

لیره دا ده مانه وی تیک هه لكیشیکی چونیته تی چاپ و چاپخانه و چاپه مه نی كوون و تازه باس بکه ین و له هه ر دوو بابه ته كه بدوین . با له سه ره تاوه به دریزی هه ندی باسی چاپخانه ی كوون و نوی بکه ین . به پی ی هه ندی شاره زایی ، خو له پاشه روژدا نه گه ر باسی باشتریش له سه ر نووسرا ئه وا هه موو لایه كمان چاتر له رووی چاپ و چاپه مه نی شاره زای په یدا ده كه ین :

چه شنی كوون : پیش چه ند سالیك له وولاتی ئیمه دا چاپ و چاپه مه نی کاریکی زور دژوار تر بوو له ئیستاكه .. له چاپخانه كه ماندا چه ند کریکاریك به ده ست پیته كانیان كو ده كرده وه كه پیمان ده ووترا بیت ریکه ر هەر بیت ریکه ریك له به رده میا نه سگایهك به رانبه ری ته خته یه کی خانه خانه له دار یا ئاسن دروست كرابوو ، هەر خانه یه کی هی جو ره پیتیک بوو ، واته چه ند چه شنه (ئه لف هه یه هه ر چه شنه ی له ناو یه کی له و خانانه بوو یا چه ند چه شنه ب .. هتد) واته ئه و خانانه له هه موو جیهاندا وهك یهك وایه و هه له ی تیدا ناكری . كه ئه هاتن ووشه یهك یا رسته یه کیان كو ده كرده وه له هه ر خانه یهك له و خانانه پیته كانیان ده رده هینا ، به كورتی بلین هه ر نووسینیک یا گوڤار یا روژنامه هه مووی ده بوایه كو بكریته وه و پاش چاپکردنی دوو باره دابه ش بكریته وه ، بو خانه ی خو ی بو جاریکی تری كار كردن جا ئه و پیتانه پاش كار كردنیکی زور هه لبه ته ده سواوله كار ده كه وت به لام له به ر نه بوونی و گرانی چاپخانه كان هه ر کاریان پی ده كرد تاوای لی ده هات ته واو بی كه لك ده بوو ، ئه وسا كار كه ناریان ده كردن ... هتد نووسینی خه تی گه وری (مانشیت) له سه ر پارچه یهك قایش به (قه له م) ده نووسراو دوایی به چه قویهك ده بر دراو ، به چریش ده یان نووسانده سه ر پارچه یهك ئاسنی به قه د نووسینه كه پان و دریز . دوای ئه وه ی لاپه ره كه یا بابلین مه لزه مه كه ده به ستر او توند ده كرا نه وساكه ده خرایه ژیر مه كینه ی چاپه وه به زم له مه كینه ی چاپ ده ستی پی ده كرد ، جار وا ده بوو ، پیتیک یا ئاسنیک شل ده بووه مه ترسی ئه وه ده كرا كه هه موو لاپه ره یه كه یا (مه لزه مه كه) له گه لیا شل بیته وه و پیته كان برژین خو نه گه ر هات و برژاش ئه وا به ئه رکیکی زور كو ده بنه وه . یا په له ی ره شی له سه ر روی لاپه ره كه دروست ده كردو ناشیرینی ده كرد ، بویه کریکاری سه ر مه كینه ی چاپه كه به چه كوشیکی بچووكه وه چاودیری لاپه ره كانی ده كرد هه ر هه سبتی بكردایه په له یه کی ره ش په یدا بوو ئه وا مه كینه كه ی راده گرتوو ته ماشای ده كرد له كوئی ئاسنه كوت پیته شكاو سه ری راست كردوته وه چه كوشیکی پیا ده مالی و هه ولی توند كردنه وه ی لاپه ره كه ی ده دا تاكو تایی به چاپکردنه كه ی ده هات ...

● هه ر دوا به دوای کاری سه ره وه چه شنیکی تر له مه كینه ی چاپکردن داکه وت كه بایه خیکی زوری هه بووه کاری



● ته نضیدی ئەلیکترۆنی چۆنە ؟ ژووری ئەو کریکارانە ی که کاری ئی دەکن چه ند کریکاریکی زانا هه ریه که یان له سەر کورسی و میزی خویان دانیشتون له بهر ده میاندا چه ند پیتی که هه یه له نووسیندا جا چ کوردی یا عه ره بی یا ئینگلیزی .. هتد .

هه ر پیت له سەر ئامیریک نووسراوه له ته نیشتی ئاوینه یه کی ته له فزیۆنی هه یه هه ر پیتی که په نجه ی له سەر داده نی له سەر ئاوینه ته له فزیۆنی یه که ده رده که ویت و تاووشه یه ک دیریک ته واو ده کات . ئەگه ر هات و کریکاره که هه سستی کرد پیتیکی هه له کردوه چونکه له بهر چاوی نووسراوه ئەوا په نجه ی ده خاته سەر ئامیریکی تر وه ک سه هم ده روا تا ده گاته سەر ئەو پیتە ی که هه له یه ، سه همه که راده گری راستیه که ده نووسیته وه ئەوسا سه همه که بز ده کاته وه یا ئەوه شمان له یاد نه چیت ئەو نووسینانه ی له سەر ئاوینه ته له فزیۆنی یه که ده ردی له ته نیشته وه له سەر شریتیکی کاسیت ده نووسری و له سەر ئەو شریته تاهه موو نووسراوه که ده نووسریته وه چاپ ده بیت هه لده گیری که شریته کاسیته که ته واو ده بیت یا نووسینه که ته واو ده بیت ئەوسا شریته کاسیته که ده خریته ناو مه کینه یه کی تر بو خوی ده سووری و وینه ی نووسینی سەر شریتی کاسیته که له سەر کاغزیکی دریزی وه ک که ژو ده رده چی وورده وورده ئەگه ر خیرایی درایه کاسیته که کاغه زه که ش خیرا ده بیت به لام نووسینه که هه ندی کال ده ردی و لیره دا ئیمه هه قمان به وه ی دانی یه به چ جوړه ده رمان و پله و گه رمی و ساردی و روناک ی یه ک دا ئەم کاسیت و کاغزه .. ده روا ت .

دیسانه وه به و نووسینانه دا ده چنه وه هه ر ووشه یه کی هه له بیت راست ده کریته وه ئەو کریکاره ی له سەر ئاوینه ته له فزیۆنییه که کار ده کات راستی ده کاته وه ده بیاته وه بو ئەو شوینه ی که کاسیته که ووشه راسته که ده نووسی و هه له که ش رده ش

روژنامه نووسان و نووسه ران و دانه رانی کتییی ئاسان کرد ئەویش (ئەنتەر تایپ و لاینوتایپ) بو هه ر به په یدا بوونی ئەوان کاری کو کردنه وه ی پیت به ده ست ره زیل بوو بایه خیکی ئەوتوی نه ما که له پیندا هه یبوو ، وه هه ر وه هاش روژنامه گه ری و چاپه مه نی هه نگاویکی زلی هاویشت بو پیشه وه و که وته حه سانه وه و هتد .

چونکی ئەو مه کینه ته قالبی پیتیان له پیندا بو دارپژراوه و به (قورقوشم) کار ده کن له ته نیشته مه کینه که کوره یه ی قورقوشمی هه یه و له کاتی کارکردنی ده بی قورقوشمه که گه رم بکری تا ته واو ده بیتە ئاو (شله) له کاتیکا که پیتیک ئی ده دن به په نجه ئەو قورقوشمه ده چیتە ناو قالبی پیتە که وه ی به سستی (ده مه یی) تا دیریک ته واو ده بی و .. ئەوسا ده چیتە سەر سه که یه ک و به هوی چه ند به کوه یه ک ده سووری و دیتە خواری که ته ماشا ده که ی دیریک یا پیتیکی ته واو له بهر ده متایه ئەنتەر تایپ و لاینو تایپ کاریان ئاسانه و دیره کانی دروستی ده کن جوان و ده توا ندریش خوت ده ست نیشانی دریزی دیره کان بکه یته که چه ند (سم) ی ده وی ته نیا ئەگه ر هات و کریکاریکی نه شاره زاش کاری له سەر بکات و ئەو دریزی یه ی که بوته ده ست نیشانی کردوه به گویره ی ئەوه دیره که ته واو نه کات یا به سپی پری نه کاته وه بیه وی دیره که ده ربه ینی چه ند شلی له ناو ئەو دیره یا هه بی (کون) ئەوا به گویره ی ئەوه قورقوشم بو سنکو ده م و چاری کریکاری سەر مه کینه که دی و ده ی سوتینی که واته ده بیت کریکاره که زور شاره زاو ئی هات و بیت ... له گه ل په یدا بوونی ئەنته رو لاینو ره نگه هه ندیکیش پیش ئەوان زه نگ په یدا بوو زه نگیش ده سته خوشکی یه که می چاپ و چاپه مه نی بو ئەرکی زه نگ ئەوه یه که له نووسینی گه ره و (مانشیت) و وینه ی که پیویست بی بو گوفا رو روژنامه و .. هتد بوی ده کن و واته کارگه یه کی سه ره خویه و کادیری تایبه تی خوی هه یه و لیره دا ئیمه ئەوه نده ی ئی نازانین تا باسی لیوه بکه ین ..

● چه شنی تازه تر که ئیستا له وولاتی ئیمه پا باوه و له م چه شنه باشتر نه هاتوه ئەویش پی ی ده لین (تنضید الکترونی) ئەمه باشترین چه شنی چاپ و چاپه مه نی یه له رووی دارشتنی پیشه وه ، هه روه ها کریکاره کانی که کار له سەر ئەم جوړه مه کینه ته ده کن جیگا و ریگا کانی پی پاک و خاوین :

دهبیته وه .. (تنضید الکترونی) چاپی زور جوان و نایاب
دهرده چی و هر گوڤاری روژنامه و کتیپیک به م نامیره دهر بی
نمونه ی جوانی نووسینه .

چونیه تی دهرچوونی روژنامه و گوڤارو ... هتد به (ته نضیدی نه لکترونی)

زور جار ووشه ی ته نضیدی نه لکترونی ده بیسین و یا
هه ندی گوڤارو روژنامه ... ده خوینینه وه ده زانین که به
ته نضیدی نه لکترونی چاپکراوه ... بالیره دا هه ندی باسی
چونیه تی ته نضیدی نه لکترونی بکه یین و له جور ی کاره کانی
بدویین ... له سه ره وه هه ندی باسی ته نضیدی نه لکترونیمان
کردو بالیره شدا هه ندی له سه ره چونیه تی به شه کانی تری بدویین
پاش چاپکردنی هه مو نووسراوه کان جا چ گوڤار یا روژنامه بی
لیره دا باسی چاپکردنی گوڤار بکه یین چونکه نمونه ی بو
روژنامه و کتیپیک تاراده یه ک ده بییت ... هه مو نووسراوه کان
ده دریت به یه کیک ی به ره پرسیار بی ی ده وتری (مصمم)
نه خسه کیش نه و مصمم هه لده ستی به برینی هه مو
نووسراوه کانی که ته رخان کراوه بو گوڤاره که وه جیا کردنه وه ی
بابه تی نووسراوه کان چیروک فولکلور روشنبری .. هتد .

هه مو نه و نووسراوانه ش به راسته یه ک ده پیوری و ده ست
نیشانیان ده کا چونکه تا بزانیته هر نووسراویک چه ند (سم)
دریزی یه تی تا بزانیته چه ند لاپه ره ده گریته وه دوا ی نه وه ی که
هه مو ی بو پروون بووه ده زانیت چی ده کا ..
نه وسا لاپه ره ی ناماده کراوی لایه که له چاپخانه
نووسراوه ته وه بی ی ده لین لاپه ره ی (تصمیم) و نه و لاپه ره یه
به گویره ی نه ستوونی خوی چوار گوشه که ی دیاری کراوه به
هیلی باریک و چوار گوشه ی ورد زور جار کاری (مصمم و منفذ)
نه خسه کیش و نه خسه ساز یه ک که س جی به جی ی ده کات ، له
یه که م لاپه ره ی گوڤاره که ده ست ناکری به (ته نفیدی
نه خسه کیشانی) نووسراوه کان ده بییت له لاپه ره ی کوتایی
گوڤاره که ده ست بکری به (ته نفیدی) نه خسه کیشانی
نووسراوه کان ... وه هه ره ها له سه ره تایی نووسراوه کانیش
ده ست ناکری به دانانی ... ده بییت له کوتایی نووسراوه که وه
ده ست بکری به برینی نووسراوه که و جیگاش بو نوانیشانی هر
نووسراویک دابندری تا جیگای بو ته رخان بکری به و شیوه یه

هه مو لاپه ره کانی گوڤاره که به چریش ده لکیندری به سه ر
لاپه ره کانی کاغه زی (ته نضید) وه هه ره ها ژماره ی
لاپه ره کانیش ده لکیندری به لاپه ره که وه تا هه له نه بی زنجیره ی
خوی وهر بگری .

دوا ی نه وه ی هه مو لاپه ره کان ده به نه جیگایه ک و ره سمی
وینه ی نه و لاپه رانه ده گرن به کامیرایه کی باش و تاییه تی وه ک
چون وینه ی خومان ده گرین ناوا پاشان (عه کسی) لاپه ره کان
(رتوش) ده کری واته نه و جیگایانه ی که سپی ده بییت به فلچه و
دهرمانیکی سووری تاییه تی پرده که نه وه نه وسا دو باره
ده بیه نه وه بو ژوری ره سم گرتن و ره سمی لاپه ره کان ده گرنه وه
له سه ر فلیم و به باشی ده خویندریته وه نه گه ر هات و یه کی له
لاپه ره کان باش دهر نه چوویو نه و دو باره ره سمی
ده گیریته وه واته گوڤاره که ناماده یه بو نه وه ی بنیردری بو به شی
(مونتاج) تا بکریته به مه لزه مه و پروی مه لزه مه ی گوڤاریش (8)
لاپه ره یه و واته هه ردو دیوی ده کاته (16) لاپه ره نه گه ر
قه واره که ی گه و ره بییت ... مونتاج کاریکی گرنه و زور ورده
نه گه ر کریکاریکی شاره زا نه بیته ناتوانیت مونتاج بکات و سه ری
لی ده شیوی مونتاج کردن له کاری (نوفسیت) و ته نضیدو
ورده کاری زور تیدایه پاش نه وه ی که هه مو (مه لزه مه کان)
مونتاج و ته نضیدکرا نه وسا ده بنیردری بو به شیک ی تر بی ی
ده لین (مونتیر) له ویش مه لزه مه به مه لزه مه ده خریته ژیر جوره
تیشکیکی تری له سه ر لاپه ره یه کی تری گه وره چه ند چرکه یه ک
تیشکی لی دهری و ده هیندریته وه بو به شی مونتاج و له ویش نه و
لاپه ره یه به هه ندی دهرمانی کیمیاوی تاییه تی ته ر ده کری و
نووسینه کان هه مو ی دهری و ده خویندریته وه ، دو باره بو
نه وه ی نه وه کا هه له یه ک پاش و پینشیک ی تیدابیت .. خو نه گه ر
هات و پاش و پیش و هه له ی تیدا نه بو نه و ا یه کسه ر ده بنیردری
بو نه وه ی بکری به پلیرت و تا بنیردری بو چاپ کردن ، به م
شیوه یه نیمروکه چاپ و چاپه مه نی هه نگاوی ناوه .. جیهانی
روژنامه گه ری و چاپه مه نی ته رازووه که یان راکرتووه ته نیا
کوردستانه که ی نیمه نه بیته به شی تیدانییه و وه ک پیویست
سه رمان لی ی دهرناچیت و خو زور سوپاسی نه و شاره زایانه
ده که یین نه گه ر هه ندیکی ترمان بو پروون بکه نه وه و پتر
شاگادارمان بکه ن به نووسینیکی ره نگین له سه ر پیشه ی
روژنامه و چاپه نیمان بو بنووسن جیگای ریزمانن .